

### Questions orales

**L'hon. M. Turner:** Monsieur l'Orateur, nous avons examiné la situation à fond il y a à peine deux ou trois semaines. Dans les circonstances, il ne me sera possible de rencontrer mes homologues dans les provinces de l'Atlantique qu'après l'exposé budgétaire.

[Français]

**M. l'Orateur:** L'honorable député de Drummond désire-t-il poser une question supplémentaire?

**M. Jean-Marie Boisvert (Drummond):** Non, monsieur l'Orateur, il ne s'agit pas d'une question supplémentaire.

**M. l'Orateur:** L'honorable député de Joliette désire poser une question supplémentaire.

\* \* \*

### LA SITUATION ÉCONOMIQUE

ON SUGGÈRE DE PAYER LA PENSION DE SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE À L'ÂGE DE 60 ANS EN VUE D'ENRAYER LE CHÔMAGE

**M. Roch La Salle (Joliette):** Monsieur le président, je désire poser une question supplémentaire au très honorable premier ministre.

Étant donné que le chômage représente toujours un problème très grave pour le pays, j'aimerais demander au très honorable premier ministre s'il envisage sérieusement d'appliquer un régime de sécurité de la vieillesse auquel on serait admissible à 60 ans, ce qui permettrait de créer des milliers de nouveaux emplois?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Je crois, monsieur le président, que l'honorable député emploie un biais un peu inusité pour soulever ce problème, qui a déjà été traité d'ailleurs par l'honorable ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, et je n'ai rien à ajouter à ce que le ministre a dit.

\* \* \*

### LA DÉFENSE NATIONALE

LA RENÉGOCIATION DE L'ACCORD NORAD—  
L'OPPORTUNITÉ D'UN DÉBAT

[Traduction]

**M. Doug Rowland (Selkirk):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au premier ministre. Le ministre de la Défense nationale énonçait-il la politique du gouvernement lorsqu'il a indiqué au *Globe and Mail* que l'accord NORAD serait renouvelé pour trois ans et peut-être pour plus longtemps?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, je devrai consulter le ministre au sujet de ce qu'il a dit au juste, mais je crois qu'il est vrai de dire que nous n'avons pas encore négocié avec les États-Unis à ce sujet.

**M. Rowland:** Le premier ministre peut-il nous assurer que la Chambre aura l'occasion de débattre la question avant la signature de l'accord qui doit être renouvelé le 12 mai? Peut-il aussi nous assurer que le mandat donné au comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale sera assez vaste pour permettre une étude complète de l'accord NORAD?

[M. McGrath.]

**Le très hon. M. Trudeau:** Monsieur l'Orateur, en réponse à la première partie de la question, je crois qu'on peut supposer, avec l'assentiment de la Chambre, que des jours seront réservés à l'opposition pour discuter la question.

[Plus tard]

**M. Rowland:** Monsieur l'Orateur, ma question supplémentaire s'adresse au ministre de la Défense nationale. J'aimerais lui demander s'il peut assurer à la Chambre que le renouvellement éventuel de l'accord sur le NORAD—qui serait loin de m'enchanter—n'obligera pas le Canada à engager des dépenses pour l'achat d'équipement comme les systèmes aéroportés d'alerte et de contrôle, les systèmes de pré-alerte à longue portée, les radars chercheurs et les intercepteurs nécessitant une complexe infrastructure de contrôle, dépenses qui ne seraient utiles que dans le contexte de l'accord sur le NORAD et qui restreindraient la flexibilité de nos forces armées?

**L'hon. James Richardson (ministre de la Défense nationale):** Monsieur l'Orateur, ainsi que le secrétaire d'état aux Affaires extérieures et moi-même l'avons dit, nous n'avons pas entrepris de négociations officielles avec les États-Unis au sujet du renouvellement de l'accord sur le NORAD. J'ai dit l'autre jour que notre deuxième priorité dans le domaine de la défense était la défense aérienne de l'Amérique du Nord, et qu'il est impensable de ne pas renouveler l'accord sous une forme quelconque. Les conditions n'en ont cependant pas encore été fixées et je n'ai fait aucune recommandation à mes collègues à cet égard.

\* \* \*

### LES FINANCES

LE BUDGET DE MAI 1972 ET SES RÉPERCUSSIONS SUR  
L'ÉCONOMIE ET LE CHÔMAGE

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre des Finances qui fait suite à sa déclaration selon laquelle en général, sur le plan budgétaire et non budgétaire, les choses se sont passées comme il le prévoyait lors de la présentation de son budget. Est-il satisfait des effets de ce budget sur l'économie et le chômage, selon le cours des événements durant l'année?

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, je parlais des prévisions fiscales. Je faisais allusion, comme l'honorable représentant le sait, à la situation fiscale, aux besoins de trésorerie du gouvernement, en fonction de l'ensemble budgétaire et non budgétaire. Certes, je ne suis pas satisfait de la situation actuelle du chômage au Canada. Je me rassure à la pensée que les chiffres désaisonnalisés ont baissé, mais ce sont leurs fluctuations qui me préoccupent. Pour ce qui est de mon budget du 8 mai, le stimulant avait été donné durant une période où les premier et deuxième trimestres étaient soutenus, comme l'honorable représentant le sait, tandis que le troisième trimestre était beaucoup plus terne qu'on ne l'avait prévu. Quoi qu'il en soit, et le député le sait, quant au stimulant donné aux sociétés, le budget et la structure fiscale au Canada fluctuaient de façon à assurer une position concurrentielle à moyen et à long terme sur les marchés mondiaux et à défendre nos marchés intérieurs.